



Wasser erleben

HANSAPINTO

INSTALLATION AND MAINTENANCE GUIDE

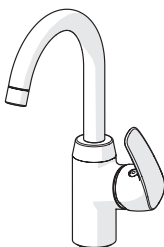


Contents

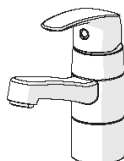
CZ Obsah	FI Sisällysluettelo	IT Indice	PT Conteúdo
DE Inhaltsübersicht	FR Sommaire	NL Inhoud	RU Содержание
DK Indholdsfortegnelse	GR Περιεχόμενα	NO Innhold	SE Innehållsförteckning
ES Contenidos	HU Tartalom	PL Spis treści	SK Obsah



Technical data	4-5, 7
Installation	9, 12
Operation	13
Maintenance	13-14, 17
Spare parts	20



Technical data	6-7
Installation	11-12
Operation	13
Maintenance	13-15, 17
Spare parts	21



Technical data	6
Installation	10
Operation	13
Maintenance	13-14, 17
Spare parts	21



Technical data	8
Installation	9
Operation	13
Maintenance	13-14, 16-17
Spare parts	22

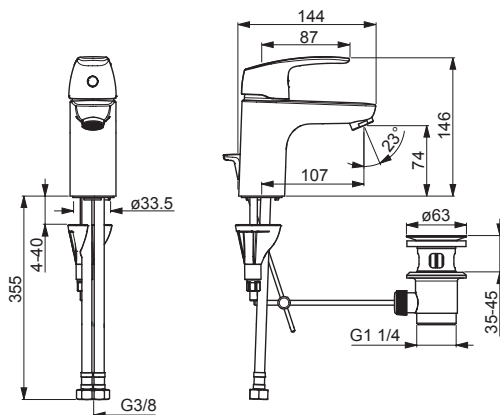
4504 2283

EN 817

50 -1000 kPa

0.1 l/s (300 kPa)

max. +80°C



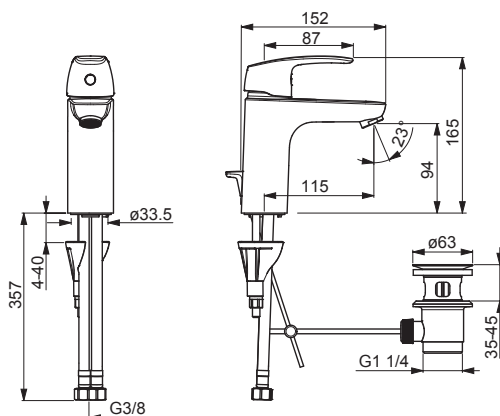
4501 2283

EN 817

50 -1000 kPa

0.1 l/s (300 kPa)

max. +80°C



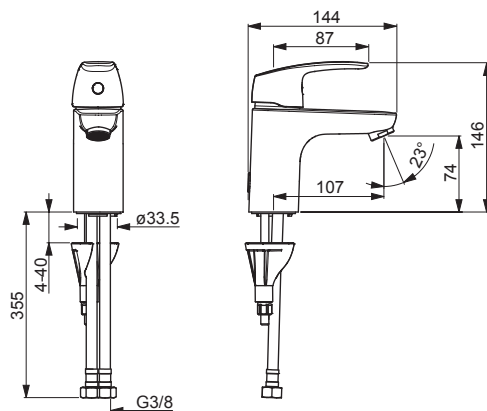
4506 2283

EN 817

50 -1000 kPa

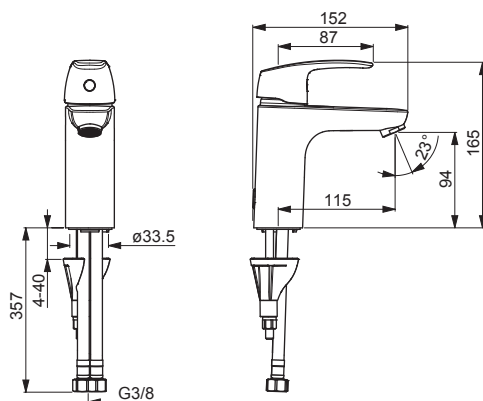
0.1 l/s (300 kPa)

max. +80°C



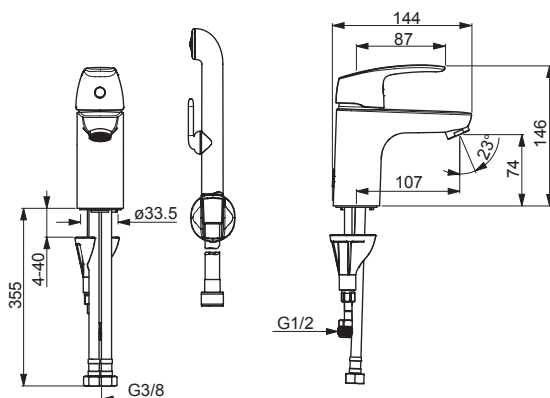
4502 2283

EN 817
50 -1000 kPa
0.1 l/s (300 kPa)
max. +80°C



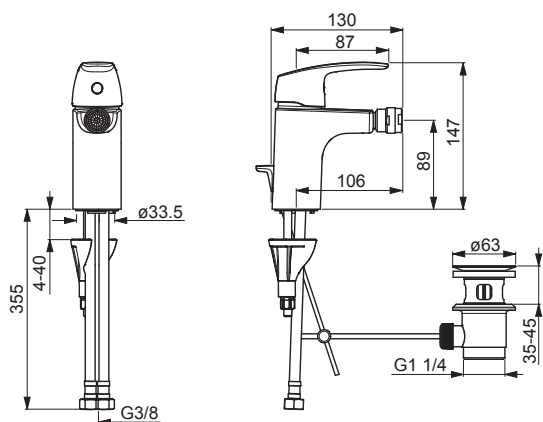
4505 2283

EN 817
50 -1000 kPa
0.1 l/s (300 kPa)
max. +80°C



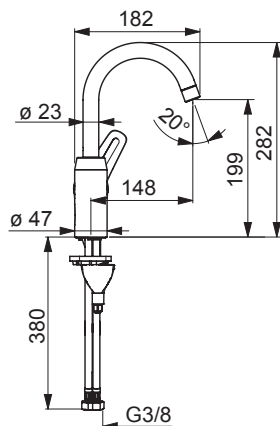
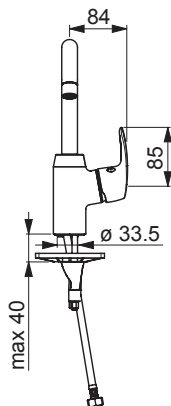
4507 3283

EN 817
50 -1000 kPa
0.1 l/s (300 kPa)
max. +80°C



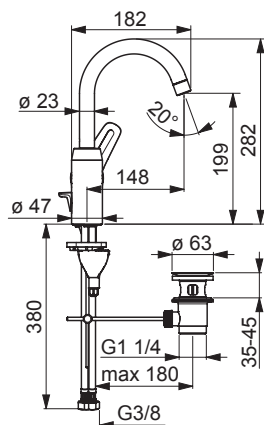
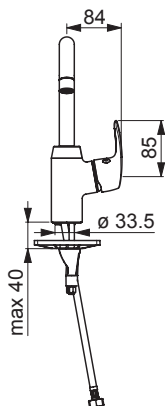
4509 2283

EN 817
50 -1000 kPa
0.17 l/s (300 kPa)
max. +80°C



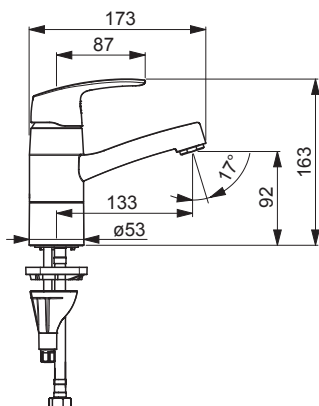
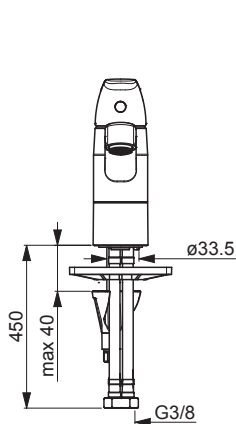
4510 2283

EN 817
50 -1000 kPa
0.17 l/s (300 kPa)
max. +80°C



4515 2283

EN 817
50 -1000 kPa
0.2 l/s (300 kPa)
max. +80°C



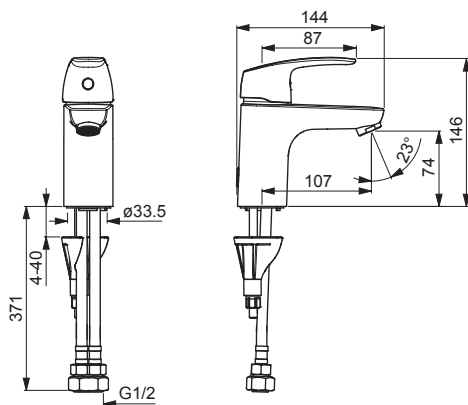
4506 2283 0037

EN 817

50 -1000 kPa

0.1 l/s (300 kPa)

max. +80°C



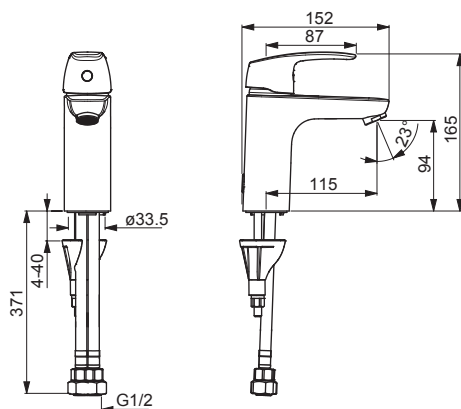
4502 2283 0037

EN 817

50 -1000 kPa

0.1 l/s (300 kPa)

max. +80°C



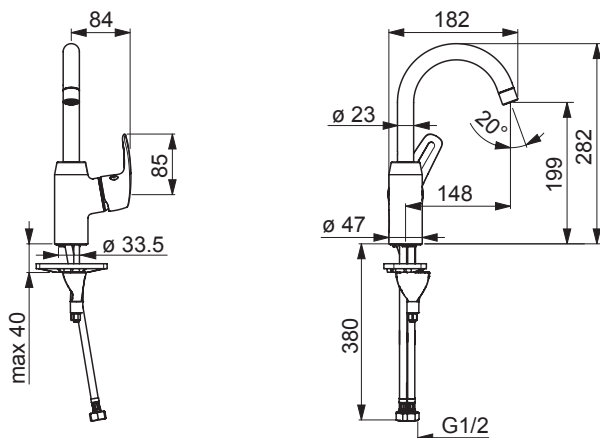
4509 2283 0037

EN 817

50 -1000 kPa

0.1 l/s (300 kPa)

max. +80°C



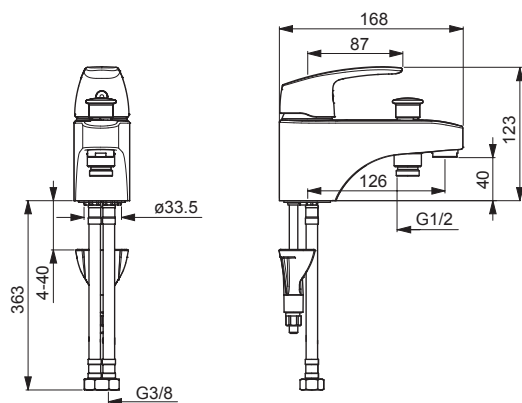
4537 2283

EN 817

50 -1000 kPa

0.3 l/s (300 kPa)

max. +80°C



Installation

CZ Montáž

DE Montage

DK Installation

ES Montaje

FI Asennus

FR Installation

GR Συναρμολόγηση

HU Szerelés

IT Montaggio

NL Installatie

NO Montering

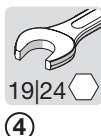
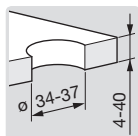
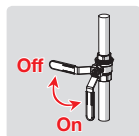
PL Instalacja

PT Instruções

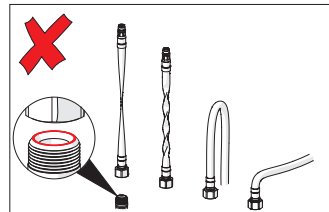
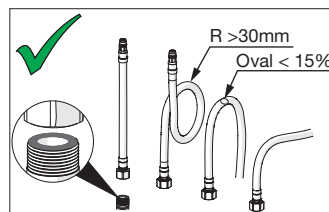
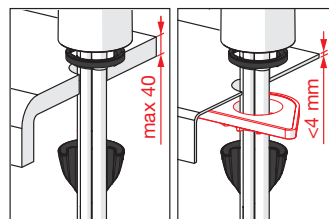
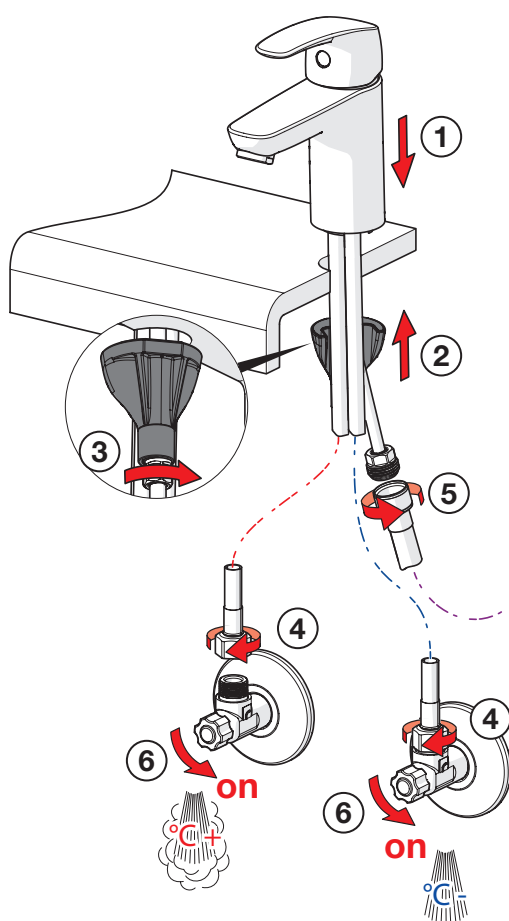
RU Установка

SE Installation

SK Inštalácia



max.
1600 kPa



Installation

CZ Montáž

DE Montage

DK Installation

ES Montaje

FI Asennus

FR Installation

GR Συναρμολόγηση

HU Szerelés

IT Montaggio

NL Installatie

NO Montering

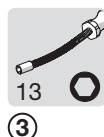
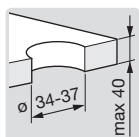
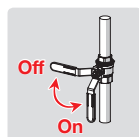
PL Instalacja

PT Instruções

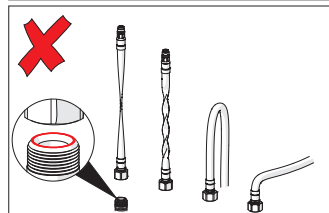
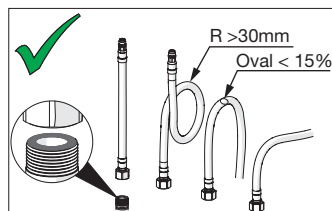
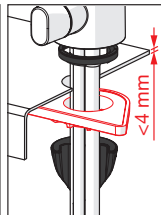
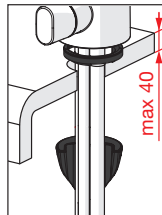
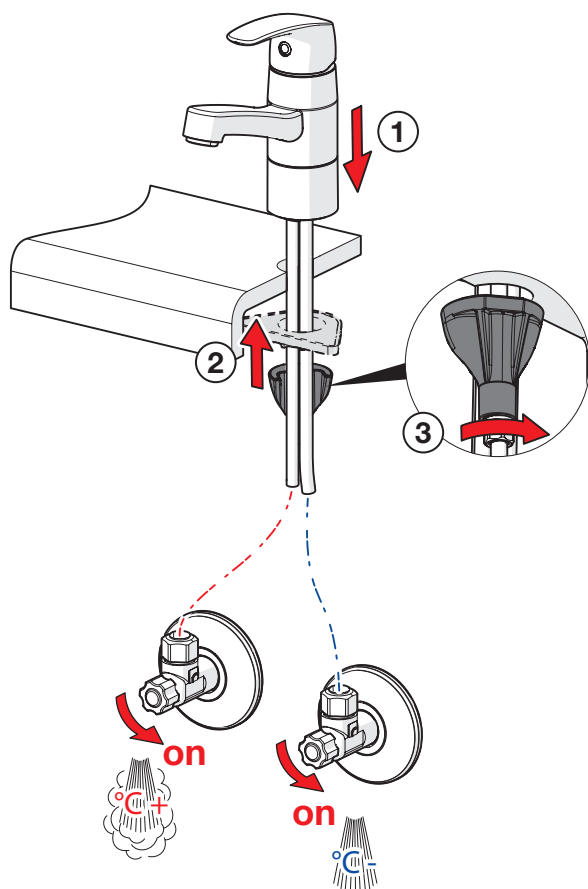
RU Установка

SE Installation

SK Inštalácia



max.
1600 kPa



Installation

CZ Montáž

DE Montage

DK Installation

ES Montaje

FI Asennus

FR Installation

GR Συναρμολόγηση

HU Szerelés

IT Montaggio

NL Installatie

NO Monterings

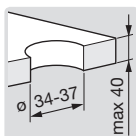
PL Instalacja

PT Instruções

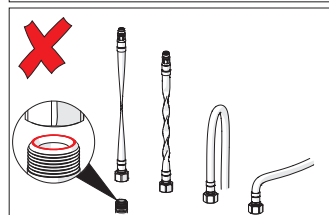
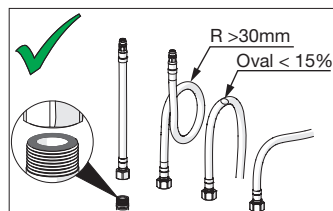
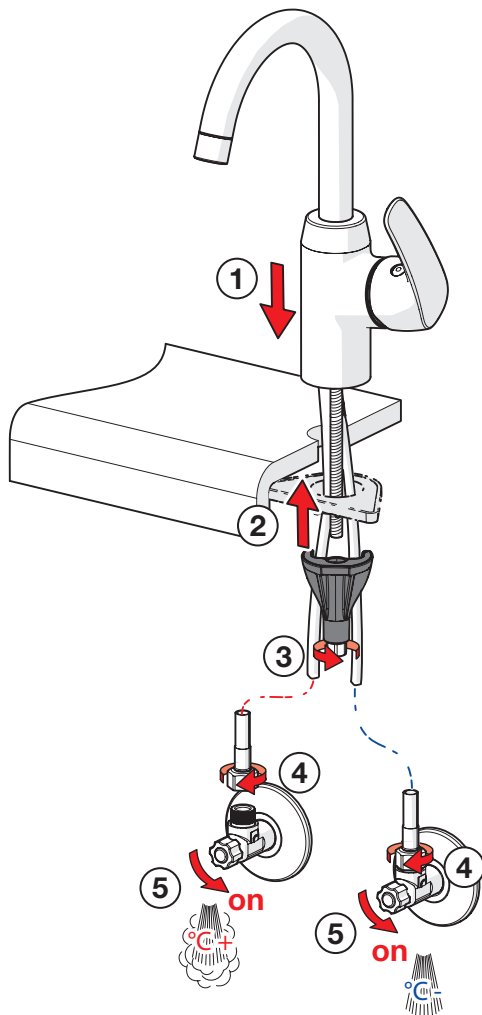
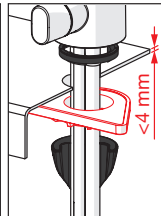
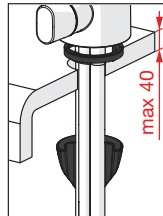
RU Установка

SE Installation

SK Inštalácia



max.
1600 kPa



Installation

CZ Montáž

DE Montage

DK Installation

ES Montaje

FI Asennus

FR Installation

GR Συναρμολόγηση

HU Szerelés

IT Montaggio

NL Installatie

NO Monterings

PL Instalacja

PT Instruções

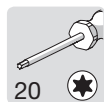
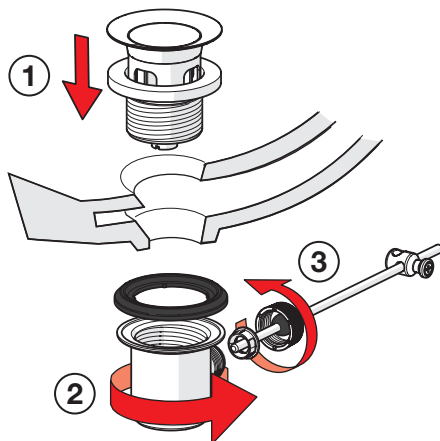
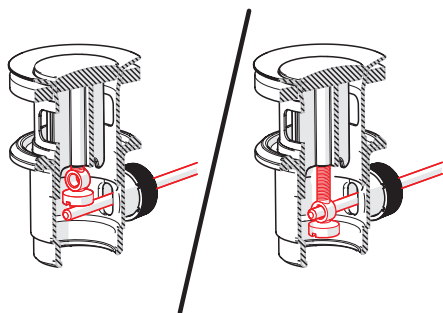
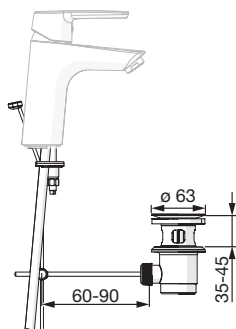
RU Установка

SE Installation

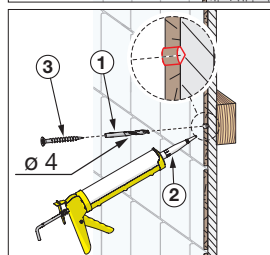
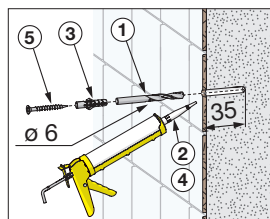
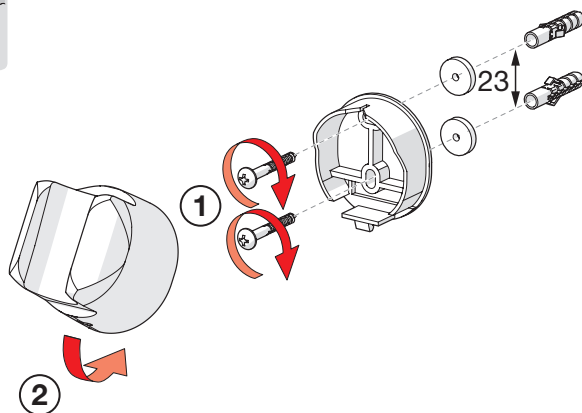
SK Inštalácia



① ② ③



①



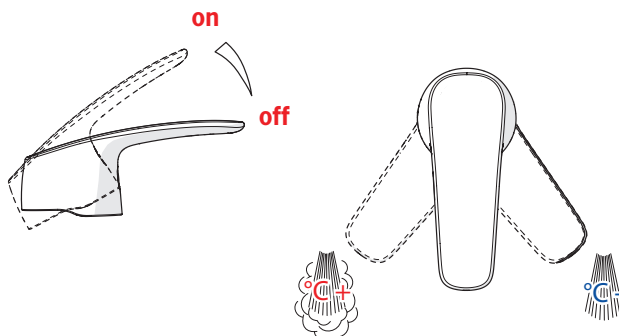
Operation

CZ Funkce
DE Funktion
DK Betjening
ES Servicio

FI Toiminta
FR Utilisation
GR Λειτουργία
HU Üzemeltetés

IT Funzionamento
NL Bediening
NO Funksjon
PL Działanie

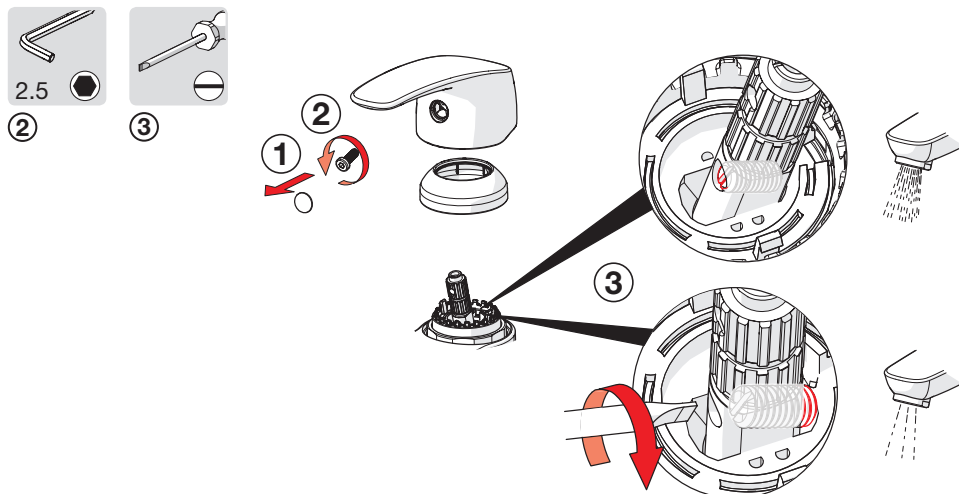
PT Funcionamento
RU Принцип действия
SE Funktion
SK Prevádzka



Limiting the flow rate

CZ Omezení průtoku
DE Bergenzung der Durchflußmenge
DK Begrænsning af vandmængden
ES Limitación de la tasa de flujo
FI Virtaaman rajoitus
FR Limitation du débit
GR Περιορισμός ρυθμού ροής
HU Az áramlás határolása

IT Limitazione della portata
NL Begrenzing van de doorstroomhoeveelheid
NO Begrensning av vannmengde
PL Ograniczenie wielkości strumienia
PT Limitar o caudal
RU Регулирование потока
SE Flödesbegränsning
SK Obmedzenie prietoku



To change the cartridge

CZ Výměna kartuše

DE Auswechseln der Patrone

DK Udskiftning af reguleringskassette (unit)

ES Montaje del cartucho

FI Säätöosan vaihto

FR Montage et démontage de la cartouche

GR Αντικατάσταση του στοιχείου

HU A patron cseréje

IT Montaggio della cartuccia

NL Vervangen van het keramische binnenwerk

NO Skifting av kassett

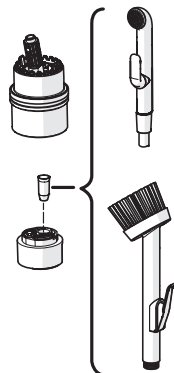
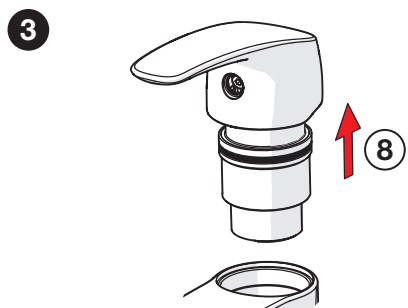
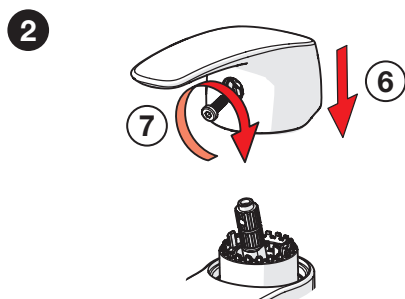
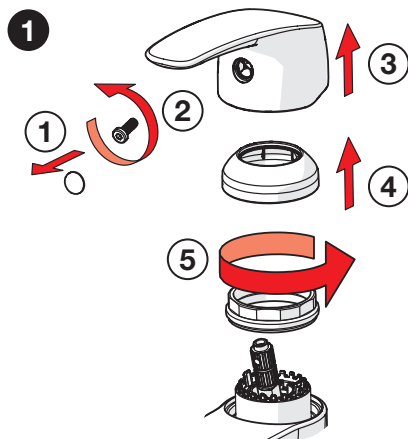
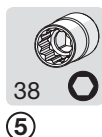
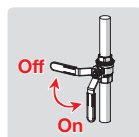
PL Wymiana modułu sterującego

PT Substituição do cartucho

RU Замена регулировочного блока

SE Byte av kassett

SK Výměna kartuše



To change the spout's swing angle

CZ Výміна výtokového ramene

DE Den Schwenkbereich des Auslaufs ändern

DK Ændring af tudens svingradius

ES Variación del radio d'azione della bocca

FI Juoksuputken kääntymiskulman muuttaminen

FR Changement de la rotation du bec

GR Για αλλαγή της γωνίας στροφής του χείλους εκροής

HU A kifolyó hajlásszögének módosítása

IT Per modificare l'angolo di rotazione della bocca

NL Om de draaihoek van de uitloop te wijzigen

NO Begrensning av tudens svingutslag

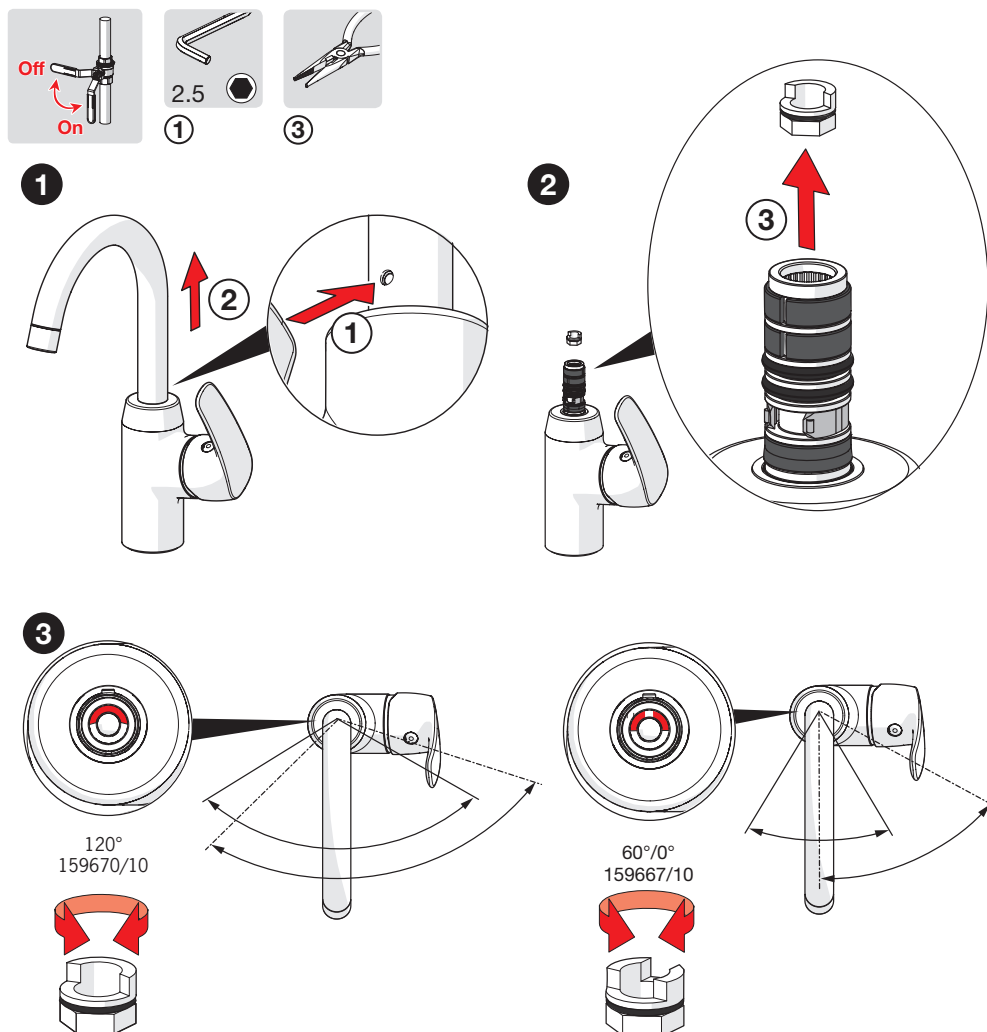
PL W celu zmiany kąta obrotu wylewki

PT Para mudar o ângulo de rotação do bico

RU Изменение угла поворота излива

SE Ändring av utloppspipens svängradie

SK Možnosť zmeny veľikosti úhlu otáčeni výtokového ramene



Changing the diverter

CZ Výměna přepínače

DE Wartung des Umstellers

DK Udskiftning af omskifter

ES Cambiar la inversor

FI Vaihtimen vaihto

FR Changement de l'inverseur

GR Αλλαγή εκτροπέα

HU A zuhanyváltó cseréje

IT Sostituzione della deviatore

NL Omsteller vervangen

NO Bytting av omkaster

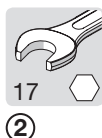
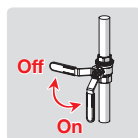
PL Wymiana przełącznika

PT Substituir o desviador

RU Замена переключателя

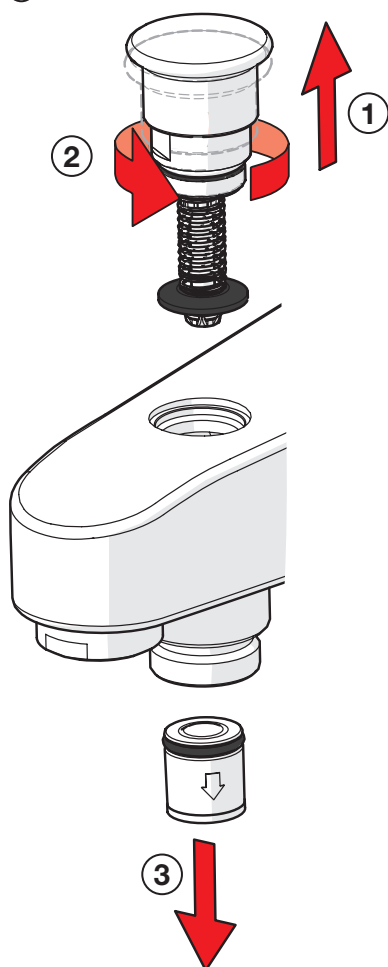
SE Byte av omkastare

SK Výměna prepínača



②

③



Cleaning the faucet

CZ Čištění baterie

DE Reinigung der Armatur

DK Rengøring af armaturet

ES Limpieza de la grifería

FI Puhdistus

FR Nettoyage du robinet

GR Καθαρισμός του βρύση

HU Takarítás a csapot

IT Pulizia della rubinetteria

NL Reinigen van de kraan

NO Rengjøring av kranen

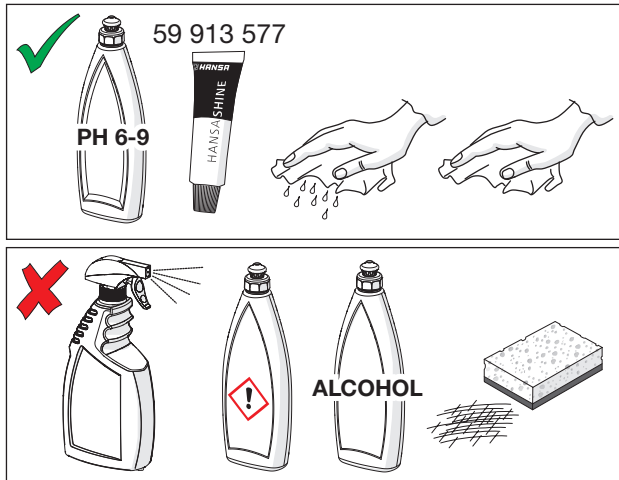
PL Czyszczenie baterii

PT Limpeza da torneira

RU Чистка смесителя

SE Rengöring av blandarna

SK Čistenie vodovodnej batérie



Cleaning/changing the aerator

CZ Čištění/Výměna perlátoru

DE Reinigung/Wechseln des Luftsprudlers

DK Rensning/Udskiftning af perlator

ES Limpieza/Cambiar el aireador

FI Poresuuttimen puhdistaminen/vaihtaminen

FR Nettoyage/Changement de l'aérateur

GR Καθαρισμός/αλλαγή αεριστήρα

HU Az aerátor tisztítása/cseréje

IT Pulizia/Sostituzione dell'aeratore

NL Reinigen/veranderen van de perlator

NO Rensing/Bytting av strålesamler

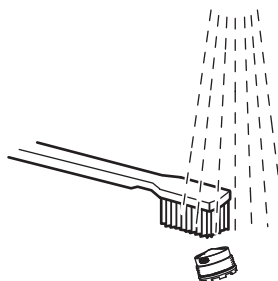
PL Czyszczenie/Wymiana perlatora

PT Limpar/substituir o arejador

RU Очистка и замена аэратора

SE Rengöring/Byte av strålsamlare

SK Čistenie/Výmena perlátora



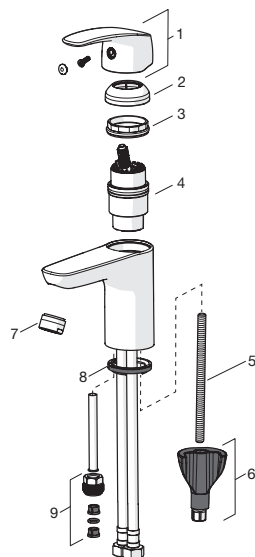
Spare parts

CZ Náhradní díly	FI Varaosat	NL Reserve-onderdelen	RU Запасные части
DE Ersatzteile	FR Pièces détachées	NO Reservedeler	SE Reservdelar
DK Reservedele	HU Alkatrészek	PL Części zamienne	SK Náhradné diely
ES Piezas de recambio	IT Pezzi di ricambio	PT Peças de reposição	

4504 2283, **4501** 2283, **4502** 2283, **4502** 2283 0037,

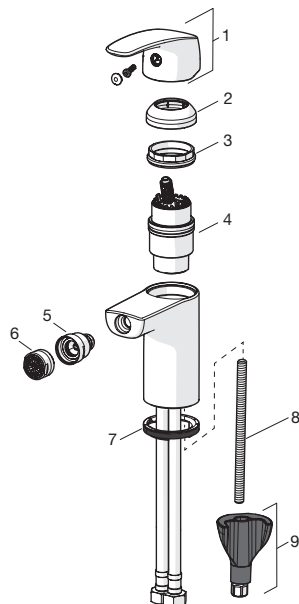
4506 2283, **4506** 2283 0037, **4505** 2283

- 1** 59 914 453
- 2** 59 914 478
- 3** 59 914 128
- 4** 59 914 129
- 5** 59 914 474
- 6** 59 914 475
- 7** 59 914 476
- 8** 59 913 653
- 9** 59 914 133



4507 3283

- 1** 59 914 453
- 2** 59 914 478
- 3** 59 914 128
- 4** 59 914 129
- 5** 59 910 952
- 6** 59 914 476
- 7** 59 913 653
- 8** 59 914 474
- 9** 59 914 475

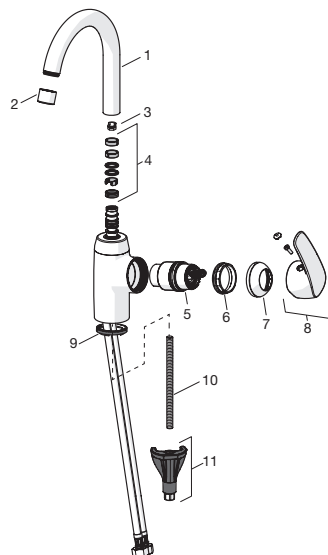


Spare parts

CZ Náhradní díly	FI Varaosat	NL Reserve-onderdelen	RU Запасные части
DE Ersatzteile	FR Pièces détachées	NO Reservedeler	SE Reservdelar
DK Reservedele	HU Alkatrészek	PL Części zamienne	SK Náhradné diely
ES Piezas de recambio	IT Pezzi di ricambio	PT Peças de reposição	

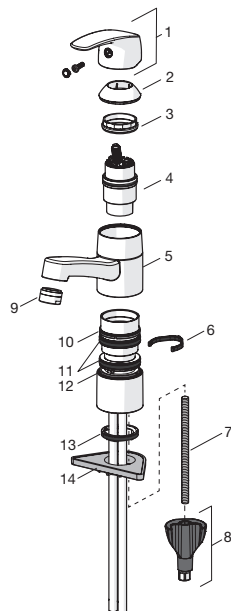
4509 2283, 4509 2283 0037, 4510 2283

- 1 59 914 479
- 2 59 914 436
- 3 59 914 429
- 4 59 914 431
- 5 59 914 129
- 6 59 914 128
- 7 59 914 454
- 8 59 914 480
- 9 59 913 653
- 10 59 914 474
- 11 59 914 475



4515 2283

- 1 59 914 453
- 2 59 914 482
- 3 59 914 128
- 4 59 914 129
- 5 59 914 483
- 6 59 914 489
- 7 59 914 474
- 8 59 914 475
- 9 59 914 484
- 10 59 914 490
- 11 59 914 485
- 12 59 914 486
- 13 59 914 491
- 14 59 910 008



Spare parts

CZ Náhradní díly

DE Ersatzteile

DK Reservedele

ES Piezas de recambio

FI Varaosat

FR Pièces détachées

HU Alkatrészek

IT Pezzi di ricambio

NL Reserve-onderdelen

NO Reservedeler

PL Części zamienne

PT Peças de reposição

RU Запасные части

SE Reservdelar

SK Náhradné diely

4537 2283

1 59 914 453

2 59 914 454

3 59 914 128

4 59 914 129

5 59 914 487

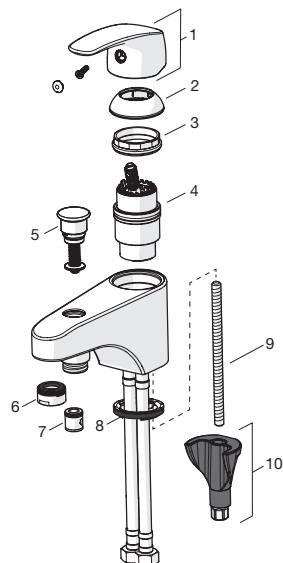
6 59 914 488

7 59 914 250

8 59 913 653

9 59 914 474

10 59 914 475



4501 2283, 4504 2283, 4507 3283, 4510 2283

1 59 911 456

2 59 902 021

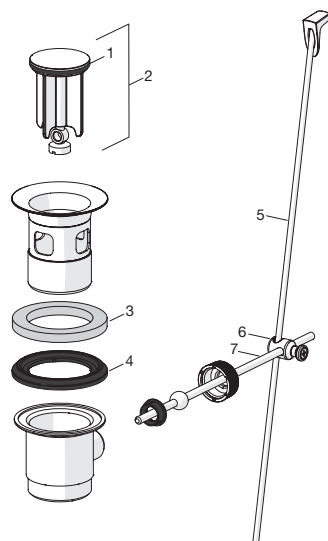
3 59 905 077

4 59 905 078

5 59 914 477

6 59 904 624

7 59 904 622

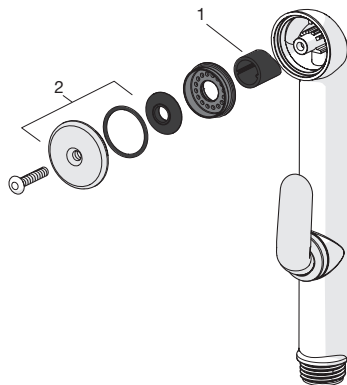


Spare parts

CZ Náhradní díly	FI Varaosat	NL Reserve-onderdelen	RU Запасные части
DE Ersatzteile	FR Pièces détachées	NO Reservedeler	SE Reservdelar
DK Reservedele	HU Alkatrészek	PL Części zamienne	SK Náhradné diely
ES Piezas de recambio	IT Pezzi di ricambio	PT Peças de reposição	

4505 2283

- | | |
|----------|------------|
| 1 | 59 914 492 |
| 2 | 59 914 493 |



Oras Group is a powerful European provider of sanitary fittings: the market leader in the Nordics and a leading company in Continental Europe. The company's mission is to make the use of water easy and sustainable and its vision is to become the European leader of advanced sanitary fittings. Oras Group has two strong brands, Oras and Hansa.

The head office of the Group is located in Rauma, Finland, and the Group has four manufacturing sites: Burglengenfeld (Germany), Kralovice (Czech Republic), Olesno (Poland) and Rauma (Finland). Oras Group employs approximately 1400 people in twenty countries. Oras Group is owned by Oras Invest, a family company and an industrial owner.

HANSA Armaturen GmbH
P. O. BOX 81 02 40
D-70519 Stuttgart

Sigmaringer Strasse 107
D-70567 Stuttgart
Tel.: +49 711 16 14 0
Fax: +49 711 16 14 368
info@hansa.de

www.hansa.com



a member of  **orasgroup**